



消失的伊比利半島

◎張淑英

薩拉馬戈 (José Saramago) 一九九八年諾貝爾文學獎) 在小說《石筏》(A Jangada de Pedra) 中闡述他的文化質疑，建構「伊比利半島獨立宣言」。他認為西、葡兩國就殖民史、地緣和文化統合應更接

近拉丁美洲和非洲，因此小說以寓言神話般爬梳，敘述伊比利半島自然斷裂，脫離庇里牛斯山而漂浮在大西洋上，介於安哥拉和巴西間。薩拉馬戈原想透過小說呼籲西、葡人民共築伊比利人之邦的文化，以和英德法為主的歐洲文化相抗衡。《石筏》面世那年（一九八六），正是西、葡兩國加入歐洲共同體（歐盟）的時日。

「文學視窗」專欄原欲透視「看得見」的書市來思索出版文化現象，本文則從「看得見」的書市中反思「看不見」、「難得一見」或是眾裡尋他千百度」的出版。薩拉馬戈要是知道他這個從歐洲大陸消失的伊比利半島的寓言（預言）很快就在台灣實現了，不知是喜是悲？如果真如小說書寫「：漂浮在大西洋上，介於安哥拉和巴西間」，那這塊大陸更

如果說一九九四年西班牙諾貝爾獎得主塞拉訪台，提到旅行文學書寫與出版的復甦，對台灣這類出版有推波助瀾作用應不為過。之後的旅行文學書寫、旅行文學研討會、旅行文學獎、旅遊指南書籍絡繹不絕，以迄於旅行談異國飲食、旅行樂（音樂）聞錄……等等。「旅行文學」、「旅遊指南」的定義不斷被擴大延伸，大有從實際見聞的旅遊現實（這當中還有嚴謹的定義）擴大到夢遊虛擬的魔幻寫實境地了。這樣的風潮也讓它在書店的角色不斷延展，佔有醒目的展示專

琳瑯滿目的聯合國以圖書的形式呈現眼前時，難得看到伊比利半島的情影，更別提同是西語的拉丁美洲國家了（除了零星追憶印加馬雅文化之外）。但當每個國家的旅行書個別以城市或觀光景點為單元獨立呈現時，出版社也以旅遊「套書」特價優惠，伊比利半島、拉丁美洲仍是「猶抱琵琶半遮面」。

西語文化在台灣是一種被兩極化的處理方式，一種是超越國界的藝術層次（或是非關國家身分的異國情調挪用），一種則是普遍性，因歷史、政治

讀者記得二毛的「橄欖樹、荷西和撒哈拉沙漠」，但是，「西班牙」並沒有和這些記憶緊緊相扣；徐鍾珮的《追憶西班牙》快要成為旅西遊記的典範了！《西班牙》（台英）這本涵蓋層面相當豐富的書籍已消失，《全視野世界旅行圖鑑——西班牙》尚在孕育，《八百年在路上》以攝影、視覺之美呈現的作品，為西班牙的內涵

許多發揮的空間。一九八六年西、葡兩國成為歐洲共同市場成員時，曾經豪氣干雲，標榜要讓伊比利半島成為歐洲的加州，誓言剔除「非洲始自庇里牛斯山」的歷史污穢。西班牙在國際觀光組織的紀錄中，每年觀光人數比大多名列全球第二或第三，僅次於美國和法國兩國彼此輪番交

旅遊書籍？